

COMUNIKAZIOAK
COMUNICACIONES



CUESTIONES DE LEXICO Y ASPECTO: UN ANALISIS FORMAL DEL PARTICIPIO

Joseba Abaitua
Fujitsu España S.A.
I+D Barcelona

La comunicación estudia el comportamiento del participio. El objetivo es determinar en qué condiciones el participio funciona como adjetivo. Levin & Rappaport 1986 explican la derivación de adjetivos pasivos por la estructura léxico temática de los verbos, pero dejan sin concretar posibles abstracciones sobre la proyección de estructuras argumentales hacia su configuración sintáctica. Por otra parte, los cambios de categoría aspectual apenas han sido tratados. Este estudio profundiza en ambas cuestiones.

1. Introducción

El participio es sin duda una categoría conflictiva¹. Está a mitad de camino entre dos espacios bien definidos, el verbal y el nominal, ocupando un ámbito difuso. El problema es más patente cuando se construyen diccionarios y hay que definir la categoría de un elevado número de palabras dudosas. La traducción automática, o cualquier otra aplicación informática del lenguaje natural, obliga además a construir diccionarios "inteligentes". Por ello, es necesario establecer unos principios de comportamiento productivos. El estudio del participio demuestra que no es una tarea trivial.

La disparidad en la naturaleza categorial del participio viene determinada en gran medida por el grado de especialización semántica respecto de la base verbal. Este proceso de lexicalización se traduce en un tránsito escalonado de las formas verbales hacia las formas más nominalizadas (Figura 1).

En el extremo más lexicalizado se sitúan participios como apartado, duplicado, empleado, impuesto, que no son controvertidos ya que su relación con los verbos apartar, duplicar, emplear, imponer es de mero vínculo etimológico, funcionando plenamente como sustantivos.

Por otro lado, sustantivos como bordado, damnificado, indemnizado, tienen significados más próximos a sus formas verbales. Como adjetivos forman parte de una derivación productiva (análoga a la de extranjero, joven, calculadora, etc.).

En este proceso, además, son posibles derivaciones con matices diversos. Así los participios afilado, fatigado, inclinado por un lado, y desprendido, precavido, honrado por otro

¹La cuestión de si los participios pasivos son verbos o son adjetivos forma parte de una larga polémica en la gramática española (cf. Bosque 1989, p. 166). Seguramente la posición más radical es la de los gramáticos que siguen a Nebrija, para quienes el participio por sí mismo constituye una categoría independiente.

muestran dos tendencias diferenciadas; los primeros con un matiz resultativo, y los segundos con un sentido de atribución activa.

En el extremo opuesto están los participios como aceptado, contemplado, golpeado, que mantienen intacto el significado pasivo de sus bases verbales.

V	aceptado contemplado golpeado
.....
A	afilado fatigado inclinado
.....
N	desprendido precavido honrado
.....
	bordado damnificado indemnizado

Figura 1.

1.1. Usos verbales

La gramática tradicional y estudiosos autorizados como Lázaro 1975 y Bosque 1989, entre otros, clasifican los participios entre las formas del verbo. La función verbal más importante del participio son los tiempos compuestos de la conjugación:

- (1) a. Se ha anunciado la salida al mercado de un nuevo producto.
- b. Podía haber hecho hervir los océanos y esterilizado el planeta.
- c. Debió haberse formado sólo unos mil millones de años antes.

Son además la única construcción en la que el participio no concuerda con ningún referente nominal.

Dos formas también citadas como verbales son, por un lado, la construcción pasiva de los verbos transitivos y, por otro, las paráfrasis verbales perfectivas de los verbos llevar, tener, traer, quedar, dejar, ir, estar, aparecer, etc.

- (2) a. El equipo tardaría en ser levantado.
 - b. De modo que no sean detectados por el operario.
 - c. Señal apta para ser presentada o registrada.
- (3) a. Se llevan computados trescientos votos.
 - b. Tenían instalados dos equipos.
 - c. Traía estudiadas todas las propuestas.
 - d. Quedan establecidas las normas.
 - e. Dejaron cerradas las negociaciones.
 - f. La impresora va acompañada de un software.
 - g. Estaban destinadas a ganarse una reputación.

Estas construcciones están a mitad de camino en la transición hacia el adjetivo, aunque

1.2. Usos adjetivos

El participio por lo demás posee todos los oficios que corresponden al adjetivo:

(i) Atributo de un sustantivo:

- (4) a. linealidad ajustada al cero
 b. variable codificada
 c. motor engrasado

(ii) Predicado de complemento: el atributo se refiere a la vez al verbo y al agente.

- (5) a. Dijo irritado aquellas palabras. / Dijo confuso aquellas palabras.
 b. Habla entusiasmado. / Habla feliz.
 c. Caminaba asustado. / Caminaba cabizbajo.

(iii) Complemento predicativo: la construcción pasiva es estructuralmente igual a la oración atributiva. En la pasiva el sustantivo se interpreta como paciente del verbo transitivo. En la atributiva, el adjetivo califica al sustantivo sin suponer la realización de acción alguna.

(6) El informe es analizado. / El informe es positivo.

Esta distribución análoga entre participios verbales y adjetivos da lugar a ambigüedades conocidas. Frases como gente civilizada, recursos limitados, edición reducida, tienen doble sentido. También ocurre con las oraciones:

- (7) a. La posición es adelantada.
 b. El partido es igualado.
 c. El alumno es adiestrado.

1.3. Sentido atributivo vs. eventivo

La mejor evidencia de la transformación en adjetivo la aportan los verbos con dobles de participio regular e irregular:

- (8) bendecido / bendito
 completado / completo
 corregido / correcto
 elegido / electo
 inquietado / inquieto
 sujetado / sujeto

... ..

La forma regular se emplea para las funciones verbales y la irregular para las adjetivas²

- (9) Un cabo suelto / *soltado.
 Han soltado un cabo / *han suelto
 Un hombre despierto / *despertado
 Le han despertado / *han despierto

El rasgo que más distingue a un participio adjetivo de uno verbal es el valor de aspecto atributivo para el primero y eventivo para el segundo, como lo demuestra la capacidad para admitir adverbios de acción, p.e. anteriormente, al azar o recién.

- (10) a. El examen corregido anteriormente.
 b. *El examen correcto anteriormente.
 c. Elementos generados al azar.
 d. *Elementos sofisticados al azar.
 e. La multitud recién dispersada.
 f. *La multitud recién dispersa.

Los adjetivos correcto, sofisticados, dispersa, no admiten tales adverbios (Bosque p. 161-168 completa esta discusión con más ejemplos).

1.4. Problemática

Las gramáticas convencionales reconocen las diferencias entre participios y adjetivos pero no explican las condiciones en las que un participio deja de tener contenido verbal para convertirse en adjetivo. Los ejemplos de la figura 1. ilustran el abanico de problemas a considerar.

(i) Por un lado tenemos participios como aceptado, contemplado, y golpeado que no ofrecen dudas sobre su marcado carácter verbal. Para tales casos, las construcciones con copulativo ser tienen un claro sentido pasivo:

- (11)a. el estudiante es aceptado.
 b. el espectáculo es contemplado
 c. el púgil es golpeado

(ii) Otros como bordado, damnificado, indemnizado mantienen un significado pasivo en construcción con ser, pero pueden ser usados como adjetivos y también como sustantivos

- (12)a. Los bordados más caros del mundo.
 b. Se indemnizó a los damnificados.
 c. Los indemnizados fueron encausados.

(iii) Por otro lado, se puede comprobar que participios como afilado, fatigado, inclinado sufren un ligero cambio en su matiz verbal. La construcción con el copulativo ser den

² Se aceptan formas irregulares como roto que se usan con más frecuencia que los regulares fr

(16) Regla de conversión del participio en adjetivo (Bresnan 1982)

Cambio morfológico: $V_{[Part]} \rightarrow [V_{[Part]}]_A$

Operación en la forma léxica: $E(\dots(SUBJ)\dots) \rightarrow$
ESTADO-DE $E(\dots(SUBJ)\dots)$

Condición: SUBJ = tema de E

La hipótesis explica bastante bien el problema de los verbos ditransitivos (típicamente verbos de transferencia de posesión, con argumentos tema y benefactivo), particularmente en inglés, donde son posibles dos pasivas pero solo el tema da lugar a la construcción adjetiva:

- (17) The car was sold to the first customer.
The first customer was sold the car.

The car remained unsold.

* The first customer remained unsold.

En español la hipótesis no sólo explicaría la no formación de adjetivos pasivos sino además la imposibilidad de formar la pasiva; lo que a su vez explicará por qué no se puedan formar participios pasivos de argumentos benefactivos.

- (18) Una indemnización fue concedida a los afectados.
* Los afectados fueron concedidos una indemnización.

- (19) * Los afectados concedidos una indemnización.

Con todo, Levin & Rappaport 1986 demuestran que la hipótesis es insuficiente, incluso inconsistente, para explicar un conjunto de ejemplos más extenso.⁴

⁴(i) Importantes excepciones a esta explicación son los verbos:

"teach", "untaught children".
"serve", "unserved customers".
"pay", "a badly paid agent"

Donde se observa el argumento benefactivo como sujeto de la predicación adjetiva.

(ii) La solución propuesta es además incompatible con el verbo "feed", que permite la construcción contraria a la prevista:

"unfed baby", pero *"unfed cereal"

Otros verbos como "hand" y "slip" no permiten que el participio vaya acompañado de ninguno de sus dos argumentos:

*"handed knife" y *"handed Jim"

2.2. Problemas de la hipótesis del tema

(i) El primer problema es la formulación de la hipótesis sobre un cocepto ambigüo como "tema". Para los verbos ditransitivos, debido al contraste entre las relaciones tema y benefactivo, no existen inconvenientes. Pero un número elevado de verbos transitivos cuyo referente de objeto suele ser humano plantea dificultades:

(20)

aborrecer	atacar	acuciar	burlar
asustar	acechar	avalar	agraviar
abrumar	aupar	advertir	...

Para estos casos existe la duda de si la relación tema [+humano] se convierte en "benefactivo" como proponía Fillmore o no. Verbos como advertir <a alguien de algo>, que permiten participios pasivos como una persona advertida de algo, con un tema preposicional refuerzan esta propuesta. En el ejemplo el argumento externo es claramente el benefactivo y no el tema.

(ii) Todavía más contradictorios con la hipótesis son los ditransitivos enseñar, servir, pagar ya que incumplen la predicción de que el participio se forma sobre el tema y no sobre el benefactivo. Estos últimos son posibles:

- (21) a. alumno bien enseñado / *alumno enseñado la lección
 b. cliente bien servido / *cliente servido la cena
 c. empleado mal pagado / *empleado pagado el sueldo

Un dato a tener en cuenta es que la forma adjetiva no permite el objeto directo.

(iii) En relación con los verbos dativos se observan también fenómenos contradictorios. Así inquietar, atemorizar, preocupar, asustar, apabullar contrastan con sus antónimos agradar, apetecer, gustar:

(22)a. la película atemoriza al espectador
 espectador atemorizado

b. el espectáculo disgusta al productor
 productor disgustado

(23)a. la película agrada al espectador
 *espectador agradado

b. el espectáculo gusta al productor
 *productor gustado

Una explicación puede buscarse en dos estructuras argumentales distintas; para los primeros <agente, paciente> y para los segundos <tema, experimentador>. Esto explicaría por qué disgustar <paciente> pasiviza pero gustar <tema> no. El inconveniente es que no refleja la aparente similitud semántica y su parecido comportamiento sintáctico en la

(iv) Un grupo de verbos dativos del tipo animar, divertir, aburrir, considerar, agrade etc. tienen un comportamiento singular respecto a otros dativos. El participio pasivo de estos verbos deriva hacia un sentido atributivo con facilidad, pero no calificando al paciente sino al agente.

- (24)a. La función entretiene al público.
- b. Una función entretenida.
- c. El público agradece la función.
- d. Un público agradecido.

Esto directamente contradice la hipótesis del tema.

(v) Podemos citar toda una clase de verbos de verbos transitivos del paradigma de cargar que tampoco quedarían explicados por la hipótesis del tema:

- (25)a. El deposito está cargado con gasolina.
- b. Un depósito cargado con gasolina.
- c. La gasolina está cargada en el depósito.
- d. La gasolina cargada en el depósito.

- (26)a. La pared es rociada con pintura.
- b. Una pared rociada con pintura.
- c. La pintura es rociada sobre la pared.
- d. La pintura rociada sobre la pared.

Si definimos cargar y rociar como verbos con argumentos <agente,tema,locativo>, vemos que no solo el tema puede ser el argumento externo del participio pasivo, también el locativo puede serlo. Esta doble posibilidad nuevamente pone en entredicho la hipótesis del tema.⁵

(vii) Por último, debemos mencionar los participios que las gramáticas clásicas llaman deponentes y la tradición generativa inacusativos (Bosque p. 168-171, Torrego 1994). Muchos verbos tienen esta clase de participios porque decimos nacida la niña, muer padres, siendo la niña la que nació y los padres los que murieron. Formas parecidas son persona aburr o jugador agachado, siendo la persona la que se aburre y el jugador quien se agacha. Así pues, verbos como nacer, morir, llegar, caer, huir, pasar, por un lado y aburrirse, dormirse, agacharse, escond por otro, aún siendo intransitivos, tienen participios pasivos de interpretación activa.

⁵ Comportamiento distinto a llenar, colmar:

(a) LLenar el estanque de/con agua. / *Llenar agua en el estanque.
(b) Colmar la despensa de víveres. / *Colmar víveres en la despensa.

3. Propiedades léxico temáticas

La hipótesis propuesta por Levin y Rappaport se inspira en la correlación observable entre las construcciones de los participios pasivos y de sus bases verbales. El concepto de estructura léxico temática del verbo servirá para explicar la variedad de fenómenos.

Por ejemplo, tanto cargar como rociar permiten objetos directos sobre sus dos argumentos tema y locativo:

- (27)a. Cargan el depósito con gasolina.
b. Cargan gasolina en el depósito.

- (28)a. Rocian la pared con pintura.
b. Rocian pintura en la pared.

De esta manera contratan con llenar y colmar, que sólo lo forman sobre el locativo:

- (29)a. Llenan el depósito con agua.
b. *Llenan agua en el depósito.

- (30)a. Colmaron la despensa de alimentos.
b. *Colmaron alimentos en la despensa.

La hipótesis de Levin & Rappaport es que el verbo, además de asignar roles temáticos a cada argumento por él regido, señala qué rol funcionará como argumento directo. El argumento directo será el que se asocie con el objeto directo.

Así, los verbos como cargar y rociar tendrán dos estructuras argumentales alternativas (el subrayado indica el argumento directo y los paréntesis el argumento opcional):

- (31)
 <agente,(tema),locativo>
 cargar
 <agente,tema,(locativo)>

- (32)
 llenar <agente,(tema),locativo>

En la estructura léxico temática también se marcan los argumentos opcionales para cada caso⁶:

⁶Otros verbos similares como abastecer, alimentar, depositar, distribuir, también se explicarían de esta manera:

- (a) comercios abastecidos de género / género abastecido a los comercios

 <agente,destinatario,(tema)>
 abastecer

- (33)a. cargan el depósito
 b. *cargan con gasolina
 c. cargan gasolina
 d. *cargan en el depósito

- (34)a. llenan el estanque
 b. *llenan de agua

De esta manera se consigue representar el contraste entre cargar y llenar con otro verbo emparentado como poner:

- (35)Ponen abrigos en el ropero.
 *Ponen el ropero con abrigos.
 Los abrigos puestos en el ropero.
 Un ropero puesto con abrigos.
 *Los abrigos puestos.

poner <agente,tema,locativo>

El comportamiento del resto de los verbos analizados también se explicará de esta manera. Así, un verbo ditransitivo como conceder se representará:

- (36)
 conceder <agente,(destinatario),tema>

Lo que indica que el argumento tema funciona como argumento objeto y sólo el destinatario es opcional. De esta manera damos cuenta de los fenómenos estudiados anteriormente (18).

Los dativos acechar, advertir, agraviar tendrán todos ellos una estructura idéntica:

- (37)
 acechar <agente,benefactivo>

Por otro lado, los verbos enseñar, servir y pagar muestran un doble comportamiento, como verbos dativos y ditransitivos:

- (38)enseñar a alguien
 enseñar la lección a alguien
 <agente,benefactivo>

alimentar <agente,destinatario,(tema)>

- (c) dinero depositado en el banco / * banco depositado con dinero

depositar <agente,tema,locativo>

- (d) dinero distribuido a los clientes / * clientes distribuidos con dinero

enseñar

<agente,(destinatario),tema>

La estructura argumental explicará el comportamiento dispar observado en los verbos preocupar, disgustar por un lado y gustar y agradar por otro:

(39) algo preocupa a alguien / alguien preocupado
 algo agrada a alguien / *alguien agrada

preocupar <agente,benefactivo>

agradar <experimentador,tema>

Para un grupo de verbos reducido, como divertir, entretener, agradecer, etc. que aun siendo dativos parecen predicar más del agente (calificándolo) que del benefactivo, se puede suponer una estructura especial:

(40) alguien agradece algo a alguien / alguien agradecido
 algo entretiene a alguien / algo entretenido

agradecer <agente,tema,(benefactivo)>

entretiene <agente,benefactivo>

Por último, los verbos inacusativos como agacharse, escondarse, etc. seguirán la norma general:

agacharse <tema>

Principios generales de organización léxica identificarán los argumentos externo (sujeto temático) y directo (objeto temático).⁷

Vemos que la estructura lexico-temática explica gran parte de las propiedades de los participios. Se han estudiado cinco tipos de verbos:

- (i) ditransitivos, conceder, donar, vender, etc.
- (ii) dativos tipo acechar, advertir, etc.
- (iii) dativos tipo enseñar, servir, pagar
- (iv) dativos tipo preocupar, disgustar
- (v) dativos tipo animar, aburrir, considerar, etc.
- (vi) transitivos tipo cargar, rociar
- (vii) intransitivos tipo llegar, caer, agacharse, etc.

⁷ Bresnan & Kanerva 1989 investigan una estrategia para realizar los emparejamientos. Reglas generales marcarán el tema como primer candidato a asociarse con el objeto directo y, en su ausencia, otro argumento de estructura léxica determinarán emparejamientos alternativos.

Hemos comprobado que la hipótesis del tema explica los participios de los verbos ditransitivos, pero es insuficiente para dar cuenta de una gama más amplia de casos. Estos se resuelven fácilmente con la metodología aportada por Levin y Rapaport. Con todo, quedan todavía por solucionar los problemas adelantados en la sección 1.4. La respuesta la buscaremos en las propiedades aspectuales de los verbos.

4. Propiedades aspectuales

Partiendo de la idea que la disparidad entre los participios se explica por la disparidad entre sus bases verbales, vamos a profundizar en esta idea analizando los distintos matices aspectuales.

Veámos al principio que existe una marcada diferencia entre participios nominalizados y los no nominalizados en cuanto a su sentido aspectual. Unos tienen valor atributivo y otros pasivo. La cuestión es averiguar si existe alguna propiedad inherente a la base verbal que permita prever qué participios tenderán a comportarse con mayor facilidad como adjetivos y a nominalizarse.

Un contraste conocido entre los participios de verbos transitivos es el siguiente:

- (41) a. Fotos de los lugares visitados.
- b. Sensaciones del paisaje contemplado.
- c. Encontramos la verja pintada.
- d. Vimos un cartel pegado.

Por un lado, tanto en (41.a.) como en (41.c.) la acción denotada por el participio se entiende como anterior al momento en que se produce el acto de habla. Por el contrario, en (41.b.) y (41.d.) la acción es simultánea a éste⁸.

Por otro lado, existe otra diferencia que parece más interesante. En los dos ejemplos primeros (41.a. y b.) se descubre un sentido **pasivo**, contrastando con los dos segundos (41.c. y d.), que denotan un sentido **resultativo**. El contraste se acentúa en construcciones con ser y estar.

- (42) a. los lugares son/?están visitados
- b. el paisaje es/?está contemplado
- c. la verja ?es/ está pintada
- d. el cartel ?es/ está pegado

Las formas no marcadas con "?" son más naturales que las marcadas⁹. Si descubrimos que la diferencia entre visitar y contemplar por un lado, y pintar y pegar por otro depende de matices aspectuales distintos habremos solucionado el problema.

⁸ Esta apreciación ha sido formulada por J. A. Porto Dapena 1988, p.165.

⁹ La oposición pasivo/resultativo es todavía más evidente con los verbos perfectivos: dejar, quedar, etc.

Para estudiar este problema vamos a partir del esquema de Vendler 1967 (figura 2.)¹⁰. Según este esquema, los verbos se pueden categorizar en clases aspectuales.

(i) Los **estados** y las **culminaciones** (en inglés states y achievements) prefieren el presente simple a la forma progresiva: sabe / ?está sabiendo.

(ii) Las **actividades** y los **procesos** aparcan en la forma progresiva con sentido distinto del presente simple. El presente simple indica una situación habitual o característica, mientras que el progresivo indica el momento en que se realiza la acción, baila bien / está bailando bien.

(iii) Los **procesos** y las **culminaciones** denotan un cambio de estado asociado a un término, un punto final claro. Los **estados** y los **procesos** no tienen un término definido. Las **culminaciones** son puntuales y los **procesos** graduales.

(iv) Los **estados** y las **actividades** tienen propiedad de subintervalo (cf. Bennet & Partee 1987)¹¹.

	Actividad	Proceso	Culminación	Estado
	reír correr	leer una novela	encontrar reconocer	poseer desear
progresivo	+	+	-	-
término	-	+	+	-
cambio de estado	-	-ATÓMICO gradual	+ATÓMICO puntual	-
propiedad de subintervalo	+	-	-	+

Para explicar los contrastes arriba mencionados tendremos en cuenta dos parámetros pertinentes. Según denota o no cambio de estado [+/-cb] y según si el verbo es atómico o no [+/-at]¹². Esto permitirá diferenciar entre los cuatro verbos en cuestión:

¹⁰ Vendler fue el iniciador de todo un cuerpo de trabajos que han sido continuados por Dowty 1979, 1986, Moens & Steedman 1987, Mourelatos 1981 entre los más destacados. En Verkuyl 1989 se encuentra el análisis más crítico a los esquemas de Vendler.

¹¹ Informalmente podemos decir que cada subintervalo de un estado o una actividad tiene el mismo valor durante todo su desarrollo. En cambio, en un proceso o en una culminación existe un subintervalo último que marca un cambio a una nueva situación y se distingue de los subintervalos anteriores. Por ello, estos no tienen propiedad de subintervalo.

¹² El valor atómico es más fácil de detectar en las oraciones que denotan un cambio de estado del referente, ninter que en las que sólo indican el efecto de una acción sobre el mismo. Los cambios

(i) visitar: [-at, -cb]. El participio se interpreta como pasivo y anterior, fotos de los lugares visitados.

(ii) contemplar: [+at, -cb]. Tiene un significado pasivo y simultáneo, el paisaje contemplado.

(iii) pintar: [-at, +cb]. Denota un sentido resultativo y anterior, la verja pintada.

(iv) pegar: [+at, +cb]: Es resultativo y simultáneo, el cartel pegado.

Parece claro que al menos el contraste pasivo / resultativo puede justificarse mediante rasgo [cb]. El estudio de un corpus más amplio de clases verbales demostrará o no validez de la apreciación.

5. Conclusión

Hemos podido comprobar que, en tanto en cuanto el participio no se halla inmerso en un proceso de lexicalización, su comportamiento viene determinado por las características del verbo base original.

Hemos descartado la hipótesis del tema por insuficiente, en favor de la explicación léxica temática. Así los verbos marcarán en su estructura argumental el argumento directo. El tema y no otro funcionará como argumento externo del participio pasivo.

Factores de tipo aspectual servirán para explicar parte de las circunstancias que intervienen en la lexicalización de los participios. Se pueden establecer las siguientes hipótesis:

Los verbos de actividad univalentes (verbos inergativos), con un sólo argumento agente no forman participio pasivo: volar, nadar, viajar.

Los participios de los verbos transitivos de estado también tienen un sentido pasivo y lexicalizan con dificultad: contemplado, deseado, pensado, etc.

Los verbos de actividad bivalente, con un argumento paciente además del agente, forman participio con valor pasivo: analizado, indicado, asignado, depositado, etc.

Los verbos de proceso y de culminación, que denotan un cambio de estado de un argumento tema forman el participio con valor resultativo esparcir, pintar, quemar, etc.

Los verbos de proceso pueden ser tanto cambio de estado como de creación. Gran parte de los de cambio de estado pertenecen al doblete causativo/anticausativo: hundir, romper, abrir, etc.

Verbos de cambio de estado: anticausativos, etc. van bien con estar y peor con haber. Los de creación: cansado, gobernado. También adjetivizan mejor, y cambian su significado ligeramente pasando de un sentido resultativo a uno calificativo: inclinado, igualado, equilibrado.

Los de verbos de creación nominalizan con facilidad: bordado, helado, al igual que los de cambio de estado: quemado, rompido, etc.

Verbos que no van bien con estar son los de acción: golpeado, distribuído, aceptado, etc. Estos con ser mantienen un sentido pasivo.

Así pues, se puede comprobar cómo los elementos considerados permiten esbozar un cuerpo de reglas heurísticas para determinar el comportamiento del participio y las condiciones en las que funciona como adjetivo.

6. Referencias

- Bennett, M. & B. Partee 1978. **Towards the Logic of Tense and Aspect in English**. Indiana University Linguistics Club. Bloomington, IN.
- Bosque, I. 1989. **Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias**. Editorial Síntesis. Madrid.
- Bresnan, J. 1982 The passives in lexical theory, in J. Bresnan, ed. **The mental representations of grammatical relations**. MIT Press. Cambridge. Massachusetts.
- Bresnan, J. & J.M. Kanerva 1989 Locative Inversion in Chichewa: A Case Study of Factorization in Grammar. **Linguistic Inquiry**, vol 20, p.1-50.
- Dowty, D.R. 1979. **Word Meaning and Montague Grammar**. D. Reidel Publishing Company, Dordrecht.
- Dowty, D.R. 1986 The Effects of Aspectual Class on the Temporal Structure of Discourse: Semantics or Pragmatics?. **Linguistics and Philosophy**, 9, 37-61.
- Dowty, D.R. 1987. Thematic Proto-roles, Subject Selection and Lexical Semantic Defaults. Symposium Annual LSA meeting, San Francisco, California.
- Lázaro, F. 1975. Sobre la pasiva en español. En **Estudios de Lingüística, Crítica**, Barcelona 1980, p. 61-72.
- Levin, B. & M. Rappaport 1986 The formation of adjectival passives. **Linguistic Inquiry** 17, 4, 623-661
- Moens, M & M. Steedman 1987. Temporal Ontology in Natural Language. **Proceedings of the Association for Computational Linguistics**; 1-7.
- Mourelatos, A.P.D. 1981 Events, Processes and States. In P.J. Tedeschi & A. Zaenen eds. **Syntax and Semantics 14; Tense and Aspect**. Academic Press, New York.
- Pinker, S. 1989 **Learnability and Cognition: The Acquisition of Argument Structure**. The MIT Press, Cambridge, Massachusetts.
- Porto Dapena J. A. 1989 **Tiempos y formas no personales del verbo**. Arco Libros. Madrid.
- Tomaso, E. 1989 Inertive-unaccusative alternations in Spanish. Universidad de

Vendler, Z. 1967. **Linguistics in Philosophy**. Cornell University Press, Ithaca, New York.

Verkuyl, H.J. 1989. Aspectual Classes and Aspectual Composition. **Linguistics and Philosophy**, 12, 39-94.

Wasow, T. 1977 Transformations and the lexicon, in P.W. Culicover, T. Wasow, and A. Akmajian, eds. **Formal syntax**. Academic Press. New York.

Wasow, T. 1980 Major and minor rules in lexical grammar, in T. Hoekstra, H. van der Hulst, and M. Moortgat, eds. **Lexical grammar**. Foris, Dordrecht.

Williams E. 1981 Argument Structure and Morphology. **The Linguistic Review** 1, 81-114.